

[Texte]

across Canada will say, "That is nonsense. All he is doing is favouring foreign control by giving it to one and not to another. If he just made the decision benefit or not beneficial, he could defend the word 'benefit'. He could say that in his judgment it is not a benefit." That would be all right, but when you put significant in there the problem is that you have to not only defend benefit but you have to defend significant benefit, and I suggest to you, that in many cases you cannot defend significant benefit.

Mr. Gillespie: The only comment I really have to make is that when we talk about significant benefit to Canada we do not see Canada as separate from the interests of many parts of Canada and many groups. I think it is just as important that we consider an area of slow growth and improving that as of significant benefit to Canada. There may be a basic philosophical difference between us on that one.

It may be of interest to you to know that Australia and New Zealand that have looked at legislation in this area and indeed are moving in this area, have moved in exactly the same direction we have; that is, using a screening agency. Australia appears to be settling on the phrase "net benefit".

Mr. Blenkarn: I think "net benefit" would probably be better.

Mr. Gillespie: That may be. We do not think that...

Mr. Blenkarn: I suggest that that would be an even better phrase.

Mr. Gillespie: ... it is as good as "significant". The New Zealanders are talking about "substantial". You can choose between "significant" or "substantial". We have come down to "significant". We think it is a positive concept. It is not a negative one, a neutral one or a passive one. The Prime Minister has interpreted his statement to mean net benefit. I think perhaps Mr. Gualtieri has the exact language.

• 1030

Mr. R. G. Gualtieri (Special Advisor to the Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce): Mr. Chairman, the situation is that the phraseology in the Australian takeover bill is contrary to the national interest, undefined. But the Prime Minister subsequently, in introducing the bill, said that by contrary to the national interest he means net benefit to Australia. He went on to point out that they regarded any increase in foreign investment as being bad unless it could prove this net benefit.

Mr. Blenkarn: Yes. I would suggest, though, Mr. Chairman, that that is a more realistic thing than significant benefit. Significant benefit indicates or flags to me, and I am sure to many other people, that the activity has to be beneficial to all of Canada, almost. In the slow growth areas this may be a benefit to that slow growth area, may be a net benefit to Canada, but is it a significant benefit? A net benefit is not necessarily a significant benefit. You are going to have a devil of a time defending the approval of an activity like putting Michelin Tire into Nova Scotia as a significant benefit to Canada when you wind up with problems about the import and export of tires in Canada and the activities of the rubber industry in Ontario. Now, you may well have that problem, whereas you could easily

[Interprétation]

cela est tout à fait ridicule, que vous favorisez le contrôle étranger en approuvant certains investissements et pas d'autres. Si votre définition comprend uniquement le terme «bénéfice», il vous sera plus facile de justifier votre décision. En effet, vous pourrez dire qu'à votre avis, il ne s'agit pas d'un bénéfice. Cela suffirait. Or, dans la situation actuelle, il vous faudra non seulement prouver qu'il s'agit d'un bénéfice, mais également d'un bénéfice important. A mon avis, cela vous sera pratiquement impossible dans la plupart des cas.

M. Gillespie: Lorsque nous parlons de bénéfice important pour le Canada, nous ne distinguons pas les intérêts du Canada et ceux des différentes régions et groupes de ce pays. Il est absolument nécessaire de considérer comme bénéfice important au Canada le développement d'une région à croissance lente. Peut-être est-ce là que vous n'êtes pas d'accord avec moi.

Il vous intéressera peut-être de savoir que l'Australie et la Nouvelle-Zélande, qui sont sur le point d'adopter des lois dans ce domaine, ont pris exactement la même orientation, c'est-à-dire qu'elles vont créer un organisme de surveillance. L'Australie semble avoir choisi l'expression «bénéfice net».

M. Blenkarn: Je pense que cette expression conviendrait sans doute mieux.

M. Gillespie: Peut-être. Nous ne pensons pas que...

M. Blenkarn: A mon avis, l'expression serait meilleure.

M. Gillespie: ... que ce qualificatif soit aussi bon que «important». La Nouvelle-Zélande envisage d'adopter le terme «substantiel». Vous avez le choix entre «important» ou «substantiel»; nous avons choisi «important». Nous pensons qu'il s'agit là d'un concept positif. En effet, il n'est ni négatif, ni neutre, ni passif. Je crois que M. Gualtieri va vous dire la même chose.

M. R. G. Gualtieri (conseiller spécial auprès du sous-ministre, ministère de l'Industrie et du Commerce): Monsieur le président, le fait est que la phraséologie du Bill australien sur les prises de contrôle est contraire à l'intérêt national. Le premier ministre a déclaré, par la suite, en présentant le Bill, que par les termes contraires à l'intérêt national il voulait dire bénéfice net pour l'Australie. Il a fait ensuite remarqué que toute augmentation des investissements étrangers était considérée comme négative à moins qu'il soit prouvé qu'il s'agit d'un bénéfice net pour l'Australie.

M. Blenkarn: Bien. A mon avis, monsieur le président, cette définition est beaucoup plus réaliste que la nôtre. A mon avis, et je ne suis certainement pas le seul, l'expression «bénéfices importants» signifie que la transaction doit être bénéfique à tout le Canada, ou presque. En ce qui concerne le développement des régions à croissance lente, cela peut être considéré comme un bénéfice pour cette région en particulier, et peut-être comme un bénéfice net pour le Canada, mais certainement pas comme un bénéfice important. En effet, un bénéfice net n'est pas forcément un bénéfice important. Vous allez avoir beaucoup de mal à justifier l'approbation d'une transaction telle que l'installation d'une usine de pneu Michelin en Nouvelle-Écosse et de prouver qu'il s'agit là d'un bénéfice important pour le